

§ 2. De trufne Aftaler om Antagelsen af disse Bestemmelser kan sættes i Kraft for de paagældende Jernbaners Vedkommende under de i hver enkelt Stats Love og Reglementer foreskrevne Former, men de kan ikke ændre Bestemmelserne i den internationale Overenskomst.

Om deres Ikrafttræden gives der Centralbureauet Meddelelse.

Artikel 62.

Varigheden af de ved Tiltrædelsen af Overenskomsten indgaaede Forpligtelser.

§ 1. Denne Overenskomsts Varighed er ubegrænset. Enhver deltagende Stat kan dog træde tilbage fra Overenskomsten paa følgende Betingelser:

Overenskomsten er bindende indtil den 31. December i det femte Aar efter dens Ikrafttræden. En Stat, som efter Udløbet af dette Tidsrum ønsker at udtræde, skal senest et Aar forud sende Meddelelse om denne sin Hensigt til den svejtsiske Regering, som skal gøre alle de deltagende Stater bekendte hermed.

Er Opsigelse ikke sket indenfor den anførte Frist, forlænges Forpligtelserne uden videre for et Tidsrum af tre Aar og saa fremdeles fra tre til tre Aar, saafremt Opsigelse ikke sker mindst et Aar forud til den 31. December i det sidste Aar af et treaarigt Tidsrum.

§ 2. De nye Stater, som bliver Deltagere i Overenskomsten i Løbet af det femaarige eller et af de treaarige Tidsrum, er bundne indtil dette Tidsrums Udløb og derefter indtil Udløbet af hvert af de følgende Tidsrum, for saa vidt de ikke senest et Aar før Udløbet af Tidsrummet har erklæret at ville udtræde.

Artikel 63.

Overenskomstens Tekster og deres Forhold til hverandre.

Denne Overenskomst er overensstemmende med diplomatisk Skik sluttet og undertegnet i det franske Sprog.

Der er vedføjet den franske Tekst en tysk og en italiensk Tekst, der betragtes som officielle Oversættelser.

I Tilfælde af Uoverensstemmelse er det den franske Tekst, der gælder.

Til Bekræftelse heraf har de befuldmægtigede og den delegerede fra Regeringskommissionen for Saarbækkenomraadet underskrevet denne Overenskomst.

Saaledes sket i Bern den tre og tyvende Oktober Nitten Hundrede fire og tyve; udfærdiget i et enkelt Originaldokument, som henlægges i den svejtsiske Forbundsstats Arkiv, og hvoraf der tilstilles hver af de underskrivende Magter en officiel Genpart.

For Tyskland:
EDUARD HOFFMANN.

For Danmark:
A. OLDENBURG.

For Østrig:
DR. LEO DI PAULL.

For Fristaden Danzig:
J. MODZELEWSKI.

For Belgien:
FERNAND PELTZER.

For Spanien:
EMILIO DE PALACIOS.

For Bulgarien:
D. MIKOFF.

For Estland:
K. MENNING.